

AFRICA

Journal of the International African Institute
Revue de l'Institut Africain International

Vol. 91 No. 5 November 2021

Local intellectuals

Chronicles of Bailundo

Iracema Dulley

Female slam poets

Mirjam de Bruijn and Loes Oudenhuijsen

Yoruba studies

Vernacular historiography in colonial Nigeria

Adrian M. Deese

Oka Day as an institution of power

Allen Hai Xiao and Sunday Abraham Ogunode

Everyday Yoruba discourse

Augustine Agwuele

Israelite identities in Africa

Yotam Gidron

Banking and state building in the Horn of Africa

Luca Puddu

Military hierarchy in Ghana's army

Humphrey Asamoah Agyekum

Zimbabwean Baptist marriage

Leanne Williams Green

International African Institute Institut Africain International

Editors · Rédacteurs en chef

Julie Archambault, Maxim Bolt and Asonzeh Ukah

Local Intellectuals Editor · Responsable de la rubrique lettrés locaux

Karin Barber

Reviews Editors · Rédactrices comptes-rendus

Elizabeth Hull and Keren Weitzberg

Editorial Advisory Board · Comité de Rédaction

Wale Adebani, Omolade Adunbi, Kojo Amanor, Erik Bähre, Leslie Bank, Thomas J. Bassett, Heike Becker, Joost Beuving, Keith Breckenridge, Filip De Boeck, Gregor Dobler, Harri Englund, Richard Fardon, Jude Fokwang, Eric Gable, Peter Geschiere, Jane I. Guyer, Danny Hoffman, Nancy Rose Hunt, Emma Hunter, Fred Nyongesa Ikanda, Deborah James, Marloes Janson, Ferdinand de Jong, Héléne Neveu Kringelbach, Brian Larkin, Murray Last, Laura Mann, Adeline Masquelier, Mike McGovern, Birgit Meyer, Kenda Mutongi, Insa Nolte, Mwenda Ntarangwi, G. Ugo Nwokeji, Ebenezer Obadare, George Otieno Ogola, Rogers Orock, Derek Peterson, David Pratten, Katrien Pype, Noah Salomon, AbdouMaliq Simone, Benjamin Soares, Jonny Steinberg, Susan Reynolds Whyte

Officers · Membres du Bureau de l'IAI

Chair · Présidente

Alcinda Honwana

Vice-chair · Vice-présidente

Odile Goerg

Honorary fellow · Membre honoraire

Murray Last

Council · 2021 · Conseil

Fred Ahwireng-Obeng
Richard Banégas
Leslie Bank
Armando Cutolo
Filip De Boeck
Mamadou Diawara
Andreas Eckert

Peter Geschiere
Jan-Bart Gewald
Nancy Rose Hunt
Adam T. Jones
Ousmane Kane
Michael Lambek
Elísio Macamo

Birgit Meyer
Mauro Nobili
Michael Omóléwà
Benjamin Soares
Susan Reynolds Whyte
Zachary Wright

Trustees · Conseil d'Administration

Karin Barber
Ken Barlow
Philip Burnham, *Honorary Director · Directeur Honoraire*
Richard Fardon, *Chair of Trustees · Président du Conseil d'Administration*
Katherine Homewood
Deborah James
Mary Jay
Murray Last

Staff

Brian Johnson, *Treasurer · Trésorier*
Stephanie Kitchen, *Managing Editor · Directrice de la rédaction*
Anna de Mutiis, *Outreach and Administrative Officer*

AFRICA

Vol. 91 No. 5 2021

Editors · Rédacteurs en chef

Julie Archambault, Maxim Bolt and Asonzeh Ukah

Local Intellectuals Editor · Responsable de la rubrique lettrés locaux

Karin Barber

Reviews Editors · Rédactrices comptes-rendus

Elizabeth Hull and Keren Weitzberg

Local intellectuals

- Chronicles of Bailundo: a fragmentary account in Umbundu of life before and after Portuguese colonial rule
Iracema Dulley 713
- Female slam poets of francophone Africa: spirited words for social change
Mirjam de Bruijn and Loes Oudenhuijsen 742

Yoruba studies

- Vernacular historiography and self-translation in early colonial Nigeria:
Ajişafę's History of Abeokuta
Adrian M. Deese 768
- Oka Day as an institution of power: kingship, chieftaincy and the community day in contemporary Yorubaland
Allen Hai Xiao and Sunday Abraham Ogunode 790
- 'Exertion is not connected to success': everyday Yoruba discourse of work and success
Augustine Agwuele 810
-

Journal of the International African Institute
Revue de l'Institut Africain International

© The Author(s), 2021. Published by Cambridge University Press

Israelite identities in Africa

- From discursive resistance to new genealogies: rethinking Israelite identities in Africa through the case of Nuer Christian Zionists
Yotam Gidron 832

Banking and state building in the Horn of Africa

- A contested financial frontier: banking and empire building in Eritrea, c.1952–73
Luca Puddu 852

Military hierarchy in Ghana's army

- 'Monkeys play by sizes': the reconstruction of military hierarchy in Ghana's armed forces
Humphrey Asamoah Agyekum 874

Zimbabwean Baptist marriage

- Marrying in a single moment: Zimbabwean Baptist ethics and the management of kin relations
Leanne Williams Green 893

Reviews of books: debating decolonization, post-feminism and museums

- Francis B. Nyamnjoh, *#RhodesMustFall: nibbling at resilient colonialism in South Africa*
Bertha Kibona 913
- Response by the author*
Shannon Morreira 914
- Francis B. Nyamnjoh** 916
- Simidele Dosekun, *Fashioning Postfeminism: spectacular femininity and transnational culture*
Daniel Jordan Smith 920
- Sharon Adetutu Omotoso** 922
- Response by the author*
Simidele Dosekun 923

Dan Hicks, <i>The Brutish Museums: the Benin Bronzes, colonial violence and cultural restitution</i>	
Aja Lans	926
Andreas Eckert	927
Ferdinand de Jong	929
<i>Response by the author</i>	
Dan Hicks	931